



# Cortacésped izquierdo, derecho y central de recambio

## Unidades de tracción Groundsmaster® 4000-D de 2011 y posteriores

Nº de modelo 30476—Nº de serie 312000001 y superiores

Nº de modelo 30477—Nº de serie 312000001 y superiores

Nº de modelo 30478—Nº de serie 312000001 y superiores

### Instrucciones de instalación

## Retire el motor hidráulico (Carcasas delantera o laterales)

1. Coloque la máquina en una superficie nivelada, baje las unidades de corte al suelo, ponga el freno de estacionamiento, asegúrese de que el pedal de tracción está en punto muerto, la palanca de la toma de fuerza en la posición de Desengranada, pare el motor y retire la llave de contacto.
2. Retire los pernos que sujetan el motor hidráulico a la carcasa (Figura 1). Retire el motor de la carcasa y colóquelo en una superficie limpia donde no estorbe. No dañe el acoplamiento de aluminio.

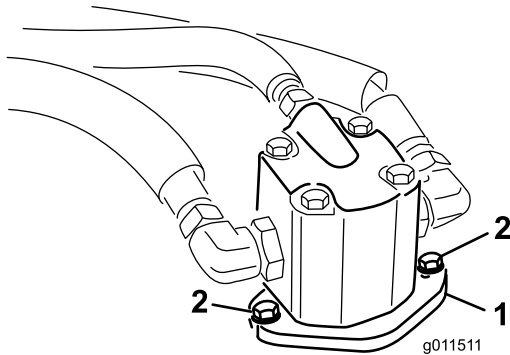


Figura 1

1. Motor hidráulico
2. Pernos de montaje

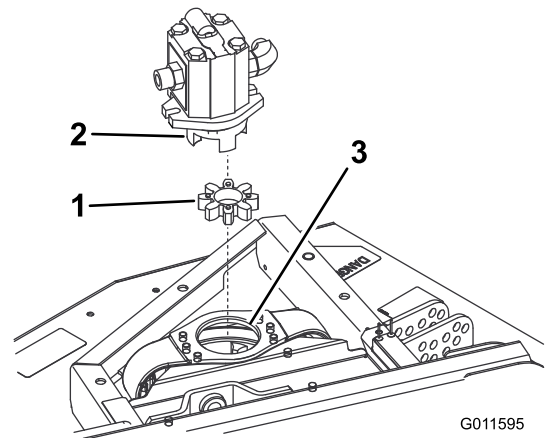


Figura 2

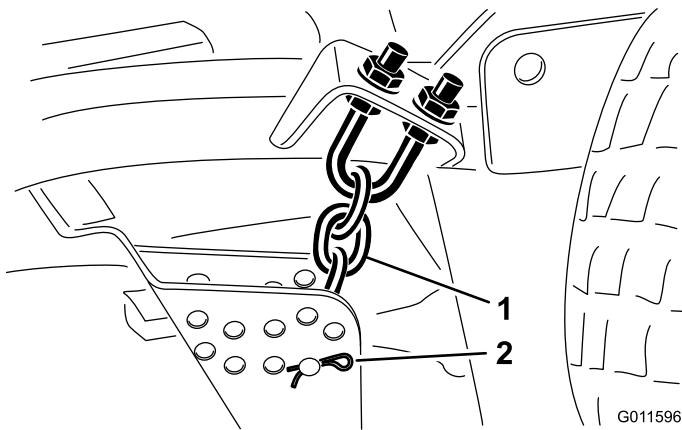
1. Araña de enganche
2. Cubo de enganche
3. Acoplamiento de la polea

## Cambie la carcasa delantera del cortacésped

1. Retire los pasadores y las chavetas que fijan las cadenas de ajuste de la altura de corte a la parte trasera de la carcasa (Figura 3). Guarde los pasadores y las chavetas para instalarlos en la carcasa delantera nueva.

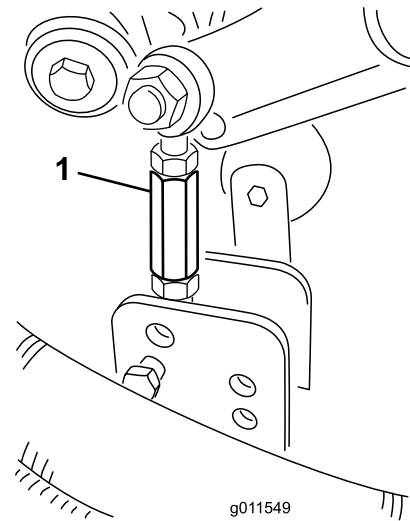
3. Retire la araña de enganche elastomérico del interior del acoplamiento de la polea. Inspeccione la araña y cámbiela si está desgastada. Si no, guárdela para instalarla en la carcasa delantera nueva (Figura 2).

**Nota:** Inspeccione el cubo de enganche, y cámbielo si está desgastado (Figura 2).



**Figura 3**

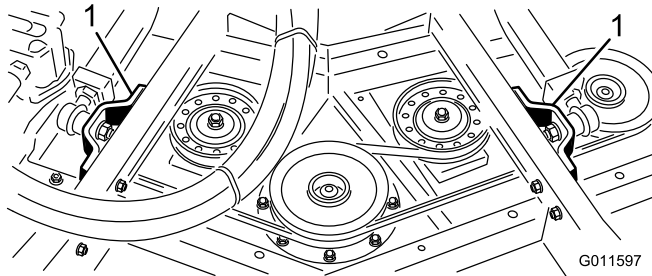
1. Cadena de altura de corte 2. Pasador y chaveta



**Figura 5**

1. Acoplamiento de altura de corte

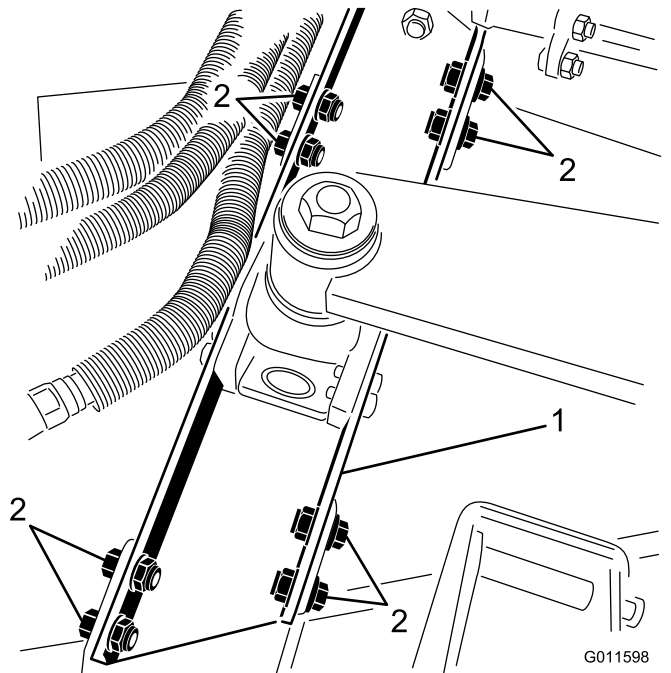
2. Retire los pernos, las arandelas y las contratuercas que sujetan el soporte de la articulación esférica de cada brazo de elevación al tubo del brazo de la rueda giratoria de la unidad de corte (Figura 4).



**Figura 4**

1. Soporte de la articulación esférica del brazo de elevación (2)

2. Retire los (8) pernos, arandelas y contratuercas que sujetan el soporte del brazo de elevación a los soportes de la carcasa de corte (Figura 6).



**Figura 6**

1. Soporte del brazo de elevación 2. Pernos de montaje, arandelas & contratuercas (8)

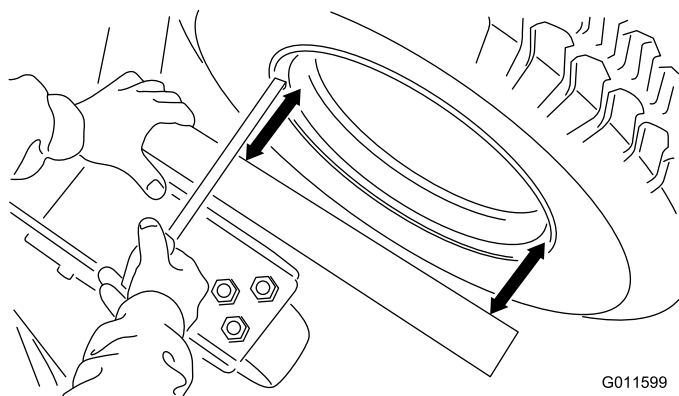
3. Aleje la carcasa de corte de la unidad de tracción.  
4. Deslice la nueva carcasa a su posición y móntela en la unidad de tracción invirtiendo el procedimiento.

## Cambie la carcasa de corte lateral

1. Retire la chaveta y el pasador que sujetan el acoplamiento de altura de corte al soporte de altura de corte de la carcasa (Figura 5).

3. Aleje la carcasa de corte de la unidad de tracción.  
4. Deslice la nueva carcasa a su posición y móntela en la unidad de tracción invirtiendo el procedimiento.  
5. Compruebe la alineación de la carcasa y la unidad de tracción de la siguiente manera:  
A. Asegúrese de que la máquina está en una superficie dura.

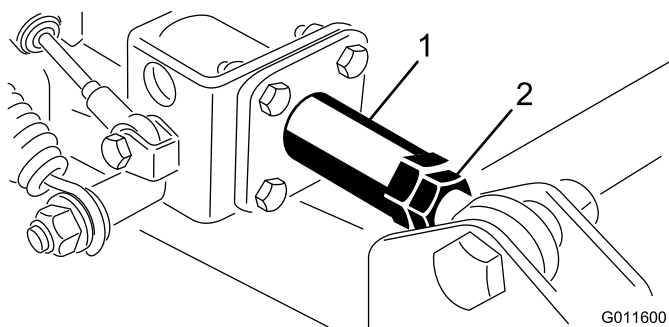
- B. Coloque una escuadra o una regla contra el soporte soldado de la carcasa que contiene el conjunto de la horquilla de la rueda giratoria (Figura 7). No utilice el conjunto de la horquilla en sí.



**Figura 7**

- C. Mida desde el reborde interior de la llanta (no desde el borde exterior de la llanta) hasta la regla en al menos dos lugares, según se indica en Figura 7. El borde exterior de la llanta no es un punto de referencia fiable debido a irregularidades de la llanta y de la pintura. Estas dos mediciones deben ser iguales, con una tolerancia de 1/8 de pulgada (3 mm).

- D. Si se detecta una mala alineación, afloje la contratuerca del extremo de la varilla del amortiguador de la carcasa lateral (Figura 8). Ajuste el acoplamiento, que gira libremente dentro del tubo del amortiguador. Todos los ajustes deben realizarse con el extremo del amortiguador atornillado a la carcasa.



**Figura 8**

1. Acoplamiento

2. Contratuerca

- E. Eleve y baje la carcasa y vuelva a comprobar las dimensiones y la alineación. Apriete la contratuerca del amortiguador a 114 pies-libra (155 N-m).

**Nota:** Debido a diferencias en la condición del césped y en los ajustes de contrapeso de la unidad de tracción, se recomienda hacer una prueba de corte y comprobar el aspecto de la hierba antes de empezar la siega formal. Consulte en el Manual del operador el procedimiento de nivelación de las carcasas.



# La garantía Toro de cobertura total

## Una garantía limitada

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación\*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.

\* Producto equipado con contador de horas.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
952-888-8801 u 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual de operador*. El no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al Mantenimiento recomendado incluido en el *Manual del operador*.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Las condiciones que se consideran como influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados, etc.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diesel o biodiesel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro.

- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

### Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

### Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilowatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía.

Nota: (baterías de iones de litio solamente): Una batería de iones de litio tiene una garantía prorrateada de piezas únicamente, empezando en el año 3 hasta el año 5, basada en el tiempo de uso y los kilovatios-hora consumidos. Consulte el *Manual del operador* si desea más información.

### El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

### Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.**

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Nota respecto a la garantía del motor:

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.